

(VDA 4912)
 Vendor -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100
 -No.: 91001108 -No.: 1450700
 SEISSENSCHMIDT GmbH Magna PT S.P.A.
 Dalmalerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4
 D-58840 PIETTENBERG Zona Industriale
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728
 Unloading Area: 14248
 place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck Company
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 24.068 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No.	Cust. Suppl. Ref. No.	Vend.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data	Vendor	Purch. Ord. Nr.
80686654	000010	2511108830	035310-900		6.400	PC	S	SCHAFFRAD 4. GANG			550003916002
10.01.2020			190116303		640	PC	S				nt. wt.: 8.842 KG
			190116297		640	PC	S				gr. wt.: 9.696 KG
			190116294		640	PC	S				
			190116290		640	PC	S				
			190116284		640	PC	S				
			190116278		640	PC	S				
			190116273		640	PC	S				
			190116269		640	PC	S				
			190116265		640	PC	S				
			190116263		640	PC	S				
			10								

NUOVA COLATA
D
 Cast-Number: 247575
 UC-Material: G083500020
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -
 550003916002
 KUEHNLE + WAGEL S.R.L.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 6600
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 10
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 17/01/2020
 Firma: *Z*

80686317 000010 2511109090 035305-900 14.550 PC M SCHAFFRAD 5. GANG
 10.01.2020
 CC: 200000469 970 PC M
 CC: 200000465 970 PC M
 CC: 200000460 970 PC M
 CC: 200000457 970 PC M
 CC: 200000449 970 PC M
 CC: 200000445 970 PC M
 CC: 200000441 970 PC M
 CC: 200000436 970 PC M
 CC: 200000430 970 PC M
 CC: 200000428 970 PC M
 CC: 200000422 970 PC M
 CC: 200000415 970 PC M
 CC: 190116061 970 PC M
 CC: 190116056 970 PC M
 550003915902
 KUEHNLE + WAGEL S.R.L.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 14550
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 15
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 17/01/2020
 Firma: *Z*

GR: Quant. Check: Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 75475

10.01.2020 - 16:40
page 2/2

(YDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEIßENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PIETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:
-Number:

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

24.068 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment

CC: 190115117

970

PC M

DCT300/P01850

CC: 15

DCT300

PC

Cast-Number: 247518
UC-Material: G083510010

Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GRI:

Quant. Check:

Rating Check:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Platenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(Order no. / No. De commande)

HBS-Teile-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(Draw. notifica. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80688317/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1021264
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G083510010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/09/2019
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 14.550
(Quantity / Quantité)

Stahhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mfl / Acierier)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess E/VAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 32,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)		%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2000	0.0140	0.0210	1.1800	0.0600	0.1800	0.1900	0.0100	0.0260	0.0070	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0080	0.0010	0.0000	0.0000	0.0004	0.0120	1.6000	7.0000	

Härbarkeit (hardness / valeurs de tempabilité)		mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50	
HRC	0.00	45.30	0.00	44.60	0.00	43.10	0.00	40.10	0.00	36.70	0.00	34.50	32.70	31.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00																					
DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																						

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)		FERRIT-PERLIT		Randentkohlung (decarburation / Decarburaton)		Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de pureté)																			
Gefüge (part name / Désignation pièce)	Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	9																

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)		RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)		Av(J)		bei T(°C)	
		0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)		Vorschritt (specification / Spécification)		Ergebnis (result / Résultat)	
		152.0	-	201.0	HB
		0	-	0	HB
		164.0	-	179.0	HB
		0	-	0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)		Vorschritt (specification / Spécification)		Ergebnis (result / Résultat)	
		0.00	-	0.00	0.00
		0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)		Vorschritt (specification / Spécification)		Ergebnis (result / Résultat)	
		0.00	-	0.00	0.00
		0.00	-	0.00	0.00

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plethenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 247575
(heat number / No. de coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035310-900
(HBS-Part number / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notify. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80686654/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Règère de coulée)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1021610
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G083500020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/04/2019
(shipping date / Date de livraison)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isothermia
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25
(Diameter / diamètre)

Liieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1200	1.2200	0.0120	0.0300	1.2000	0.0500	0.1500	0.1500	0.0080	0.0320	0.0070	0.0004	0.0020	0.0060	0.0000	0.0010	0.0010	0.0000	0.0011	0.0000	0.0005	0.0100	1.5000	7.0000

Härbarkeit (hardnability / valeurs de tempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.70	0.00	40.80	0.00	37.40	0.00	35.10	33.20	32.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Decarburaton)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	-	8
	Sek. 9	-	10

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	0.00	0.00	Rp0.2(N/mm ²)	0.00	0.00

AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	167.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

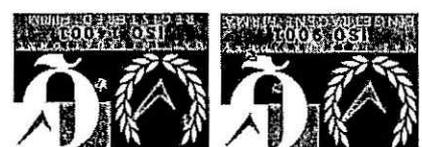
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00 <th>-</th> <td>0.00</td> <td>mm</td>	-	0.00	mm



50 Jahre

Seit über ... Jahre



Ludwigsburg, 11.01.2020
Seite 1 von 1



20-000172

CMR-Frachtbrief
Sendung-Nr.: 20-000172 vom 10.01.2020

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
CMR

1 Absender / Expéditeur
SEISSENSCHMIDT GMBH
DAILMERSRASSE 11
58840 PLETTENBERG

2 Empfänger / Destinataire
MAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort / Lieu: MODUGNO
Land / Pays: Italien
Datum / Date: 15.01.2020

4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort / Lieu: PLETTENBERG
Land / Pays: Deutschland
Datum / Date: 10.01.2020

5 Beifügte Dokumente / Documents annexes

9 Pos. 10 Zeichen/Nr. 1 80686654 2 80688317
No. Marques et numéros

11 Anzahl der LM 12 Art der Verpackung 13 Bezeichnung des Gutes
14 Gewicht, kg 15 Umlang
25 COLLI
24.068

16 Anweisungen des Absenders
17 Angaben zur Ermittlung der Tarfklometrier mit Grenzüberträgen
18 Frachthlungsanweisung / Prescription d'affranchissement
19 Amtliches Kennzeichen
20 SEISSENSCHMIDT GMBH
D-58840 PLETTENBERG

21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières
22 Benutzter Grenzübergang
23 SCHWEITZER GmbH & Co.
D-71634 Ludwigsburg

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature et timbre expéditeur

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature et timbre du transporteur
23 SCHWEITZER GmbH & Co.
D-71634 Ludwigsburg

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
AMGERSGARTEN: Ludwigsburg
Internet: www.schweitzer-logistik.de
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22
COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604